

PROCĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-mizuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(2014/C 27/11)

Wara l-pubblikazzjoni ta' notifika ta' skadenza imminente ⁽¹⁾ tal-mizuri antidumping fis-sehh fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba tressqet fl-1 ta' Ottubru 2013 mill-European Industrial Fasteners Institute ("l-applikant") fisem il-produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar.

2. Prodott taht rieżami

Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar, għajr dawk magħmula minn azzar inossidabbli, jiġifieri, viti għall-injam (minbarra l-coach screws - viti b'ras eżagonali biex jiddawru bi spanner), viti li jaqbd u kamin wahedhom (self-tapping), viti u boltijiet oħrajn bir-ras (sew jekk bl-iskorfina u l-woxers tagħhom u sew jekk le, iżda li ma jinkludux il-viti mdawrin minn biċċiet, vireg, profili jew wajer, ta' qatgħa solida, bil-parti dritta mhux eħxen minn 6 mm, u li ma jinkludux il-viti u l-boltijiet biex jitwahhal materjal tal-konstruzzjoni ta' linji ferrovjarji), kif ukoll woxers, li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, ("il-prodott li qed jiġi riezaminat").

3. Mizuri eżistenti

Il-mizuri li hemm fis-sehh attwalment jikkonsistu f'dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 91/2009 ⁽³⁾, kif ġie emendat l-aħhar permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 924/2012 ⁽⁴⁾, u estiż għall-importazzjonijiet ikkonsenjati mill-Malasja, sew jekk ikunu ddikjarati li joriginaw mill-Malasja u sew jekk le, mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 723/2011 ⁽⁵⁾, kif ġie emendat l-aħhar permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 693/2012 ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 148, 28.5.2013, p. 8.

⁽²⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 29, 31.1.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 275, 10.10.2012, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 194, 26.7.2011, p. 6.

⁽⁶⁾ ĠU L 203, 31.7.2012, p. 23.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija bbażata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-mizuri aktarx twassal għal rikorrenza ta' dumping u għal rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

4.1. Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping

Billi, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina titqies bħala pajjiż li l-ekonomija tiegħu mhijiex wahda tas-suq, l-applikant stabbilixxa valur normali għall-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina abbażi tal-prezzijiet imhallsa jew li jistgħu jithallsu f'pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq, li f'dan il-każ huma l-Indja u l-Istati Uniti tal-Amerika. L-applikant jallega li l-volum tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkunsidrat, ġej direttament mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għall-Unjoni, huwa limitat u ma jidherx li kien l-oġġett ta' dumping, minhabba koncentrazzjoni evidenti ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni fuq tipi ta' prodotti ta' valur għoli u minhabba l-inkonsistenzi bejn il-prezzijiet offruti u l-prezzijiet li fil-fatt jintużaw. Għalhekk, l-applikant jibbaża t-talba tiegħu fuq l-allegazzjoni tal-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping. L-allegazzjoni tal-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping hija bbażata fuq paragun tal-valur normali stabbilit b'dan il-mod, mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell tal-hruġ tax-xogħol mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi riezaminat meta jkun mibjugħ għall-esportazzjoni lill-Istati Uniti tal-Amerika, u l-prezz offrut għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni meta l-prodott li qed jiġi riezaminat ikun trasbordat minn pajjiżi terzi.

Abbażi tal-paraguni ta' hawn fuq, li juru l-preżenza ta' dumping, l-applikant jallega li x'aktarx hemm rikorrenza ta' dumping minnaha tal-pajjiż ikkonċernat.

4.2. Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara

L-applikant jallega l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara. F'dan ir-rigward, l-applikant ippreżenta biżżejjed provi *prima facie* li, f'każ li l-mizuri jithallew jiskadu, il-livell attwali tal-importazzjoni tal-prodott li qed jiġi riezaminat mill-pajjiż ikkonċernat għall-Unjoni, aktarx jizdied b'livelli ta' prezzijiet dannużi. Dan minhabba, l-ewwel nett, il-potenzjal tal-facilitajiet ta' manifattura tal-produtturi esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. It-tieni nett, is-suq tal-Unjoni huwa attraenti f'termini ta' volum, u pajjiżi terzi oħra għandhom mizuri ta' difiża tal-kummerċ kontra l-prodott li qed jiġi riezaminat, u dan iżid il-possibbiltà

li l-produtturi esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jimmiraw lejn is-suq tal-Unjoni. Fl-aħhar nett, il-livell attwali tal-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat lejn swieq ta' pajjiżi terzi oħra huwa sinifikattivament inqas mill-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni.

Finalment, l-applikant jallega li t-tnehhija tal-hsara sehhet l-aktar minhabba l-eżistenza tal-miżuri u li jekk dawn jithallew jiskadu, kull rikorrenza ta' importazzjonijiet sostanzjali bi prezzijiet ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx twassal għal rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

5. Proċedura

Hekk kif iddeterminat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li hemm biżżejjed provi biex jiġi ġustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni tagħti bidu, permezz ta' din in-notifika, għal rieżami f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-rieżami ta' skadenza se jiddetermina jekk l-iskadenza tal-miżuri tistax twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping tal-prodott li qed jiġi rieżaminat li jorigina fil-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

5.1. Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping

Il-produtturi esportaturi⁽¹⁾ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni(jiet) li wasslet/wasslu għall-miżuri fis-sehh, huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.1.1. Investigazzjoni tal-produtturi esportaturi

5.1.1.1. Proċedura għall-għażla tal-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(a) Kampjunar

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li huma involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li għandhom jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieġ, u jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qeġhdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien

15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' din in-notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-għażla tal-kampjun tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina u għandha mnejn tikkuntattja lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiz-żmien għad-dispożizzjoni. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, jekk dan ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi esportaturi magħżula għall-kampjun, lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

Il-produtturi esportaturi kollha magħżula biex ikunu parti mill-kampjun, kull assoċjazzjoni ta' produtturi esportaturi magħrufa u l-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina se jkollhom jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob informazzjoni dwar, fost l-oħrajn, l-istruttura tal-kumpanija/kumpaniji tal-produttur esportatur, l-attivitajiet tal-kumpanija/kumpaniji b'rabta mal-prodott li qed jiġi rieżaminat, il-kost tal-produzzjoni, il-bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat u l-bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat lill-Unjoni.

Bla hsara għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inklużjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inklużi fil-kampjun").

⁽¹⁾ Produttur esportatur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduci u tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lejn is-suq tal-Unjoni, kemm direttament jew permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat.

5.1.2. *Proċedura addizzjonali marbuta mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li ma għandux ekonomija tas-suq*

5.1.2.1. *L-għażla ta' pajjiż terz b'ekonomija tas-suq*

F'konformità mal-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fil-każ ta' importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, il-valur normali se jiġi ddeterminat abbażi tal-prezz jew tal-valur mibni f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq.

Fl-investigazzjoni preċedenti, l-Indja ntużat bħala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq bil-għan li jiġi stabbilit il-valur normali fir-rigward tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Għall-fini ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni tippjana li terġa' tuża l-Indja. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkumentaw dwar l-adeqgħatezza ta' din l-għażla fi żmien għaxart ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.1.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

L-importaturi mhux relatati tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, esportat mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina lejn l-Unjoni, huma mistiedna jiehdu sehem f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, inkluzi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qeghdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdur lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta' din in-notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtiega għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

(1) Għall-kampjun jistgħu jintgħażlu biss importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness 1 tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. Għad-definizzjoni ta' parti relatata ara n-nota 5 fl-anness.

(2) Id-dejta mogħtija minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll biex jiġu eżaminati aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, apparti ddeterminazzjoni tad-dumping.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien għad-dispożizzjoni. L-importaturi mhux relatati u l-assoċjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtiega għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inkluzi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob informazzjoni dwar, fost l-oħrajn, l-istruttura tal-kumpanija/kumpaniji tagħhom, l-attivitajiet tal-kumpanija/kumpaniji b'rabta mal-prodott li qed jiġi rieżaminat, u l-bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

5.2. *Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' hsara*

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.2.1. *Investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex ittemm l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar jitwettagħ f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet proviżorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li huwa għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-taqsim 5.6 hawn taht). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, inkluzi l-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjoni(jiet) li wasslu għall-miżuri fis-sehħ, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom ikunu inkluzi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar liema kumpaniji jkunu finalment intgħażlu biex jiġu inkluzi fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob informazzjoni dwar, fost l-oħrajn, l-istruttura tal-kumpanija/kumpaniji tagħhom u l-qagħda finanzjarja u ekonomika tal-kumpanija/kumpaniji.

5.3. *Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' tkomplija jew ta' rikorrenza ta' dumping u ħsara, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma ta' miżuri antidumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruhhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi jridu juru, fl-istess limitu ta' żmien, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruhhom qabel il-limitu ta' żmien ta' hawn fuq jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata jew f'format hieles jew billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.4. *Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub*

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.5. *Possibbiltà ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitlobu li jinSTEMGħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġ trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġ dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smiġ trid titressaq fil-limiti ta' żmien speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.6. *Struzzjonijiet dwar kif għandhom isiru s-sottomissjonijiet bil-miktub u kif għandhom jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza*

Is-sottomissjonijiet bil-miktub kollha, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali jkun mmarkati "Ristretti" ⁽¹⁾.

Il-partijiet interessati li jiprovdu informazzjoni "Ristretta" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li se jiġu mmarkati bil-kliem "Għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji jridu jkun dettaljati biżżejjed sabiex is-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali tintfiehmed b'mod raġonevoli. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tippovdix sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u tal-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Jiehtieġ li l-partijiet interessati jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha f'format elettroniku (sottomissjonijiet mhux kunfidenzjali permezz tal-email, daww kunfidenzjali fuq CD-R/DVD), u jridu jindikaw isimhom kif ukoll l-indirizz, l-indirizz elettroniku u n-numri tat-telefown u tal-faks tagħhom. Madankollu, kull prokura, kull ċertifikkazzjoni ffirmata, u kwalunkwe aġġornament tagħhom, li jakkumpanjaw it-twegibiet tal-kwestjonarju iridu jittressqu f'għamla ta' dokument, jiġifieri bil-posta jew bl-idejn, fl-indirizz ta' hawn taht. Għal aktar informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġna web rilevanti fuq il-websajt tad-Direttorat Generali għall-Kummerċ: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Uffiċċju: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: TRADE-FASTENERS-DUMPING@ec.europa.eu

6. *Nuqqas ta' kooperazzjoni*

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni mehtieġa jew ma tippovdihiex fil-limiti ta' żmien stipulati, jew tfixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, is-sejbiet, sew jekk pożittivi sew jekk negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata, u jista' jagħti l-każ li jintużaw il-fatti disponibbli. Jekk xi parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment u għalhekk is-sejbiet ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (GU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Antidumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

In-nuqqas li tinghata twegiba kompjuterizzata ma jitqiesx bhala nuqqas ta' kooperazzjoni, bil-kundizzjoni li l-parti interessata tindika li jekk tippreżenta t-twegiba kif mitlub jinholoq piż żejjed mhux raġonevoli jew kostijiet żejda mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tikkuntattja lill-Kummissjoni minnu-fih.

7. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jaġixxi ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina mill-ġdid it-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim li jirrigwarda l-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jaġmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jiġu eżerċitati b'mod shih.

It-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet tat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw il-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titressaq fil-limiti ta' żmien speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta se jipprovdi wkoll il-possibbiltà li jsir smiġh li jinvolvi lill-partijiet bil-ghan li jippermettilhom jipprezentaw fehmiet differenti u li jressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost l-oħrajn, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u hsara, ir-rabta każwali u l-interess tal-Unjoni.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq il-websajt tad-DĠ Kummerċ: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni se tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza jinghata bidu f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, is-sejbiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

10. Ipproċessar ta' dejta personali

Kwalunkwe dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾.

(1) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANNEX I

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "ristretta" ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

INVESTIGAZZJONI TAR-RIEŻAMI TA' SKADENZA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING LI JIKKONĊERNAW L-IMPORTAZZJONIJET TA' ĊERTI QFIELI TAL-HADID JEW TAL-AZZAR LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA
INFORMAZZJONI GĦALL-GHAŻLA TAL-KAMPJUN TA' PRODUTTURI ESPORTATURI FIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.1.1.1. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "ristretta" kif ukoll il-verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. ID-DETTALJI TAL-IDENTITÀ U TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Telefon	
Faks	

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGĦ

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija għall-perjodu li jkopri mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2013, għall-bejgħ (il-bejgħ għal esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru ⁽²⁾ separatament u b'kollox, il-bejgħ domestiku u l-bejgħ għal esportazzjonijiet lejn pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni separatament u b'kollox) ta' ċerti qfieli tal-hadid jew tal-azzar, kif definit fin-notifika ta' bidu, u l-piż jew il-volum korrispondenti. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum u l-munita li ntuzaw.

	Piż jew volum		Il-valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
	Total	Semmi kull Stat Membru ⁽³⁾	
Il-bejgħ għal esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, għal kull wieħed mit-28 Stat Membru separatament u b'kollox, tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek			
Il-bejgħ domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek			
Il-bejgħ għal esportazzjonijiet lejn pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni (separatament u b'kollox) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total		
	Semmi kull pajjiż ⁽⁴⁾		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, id-Danimarka, l-Estonja, Franza, il-Finlandja, il-Greċja, il-Germanja, l-Irlanda, l-Isvezja, l-Italja, il-Kroazja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi I-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Renju Unit, ir-Repubblika Ċeka, ir-Rumanija, Spanja, is-Slovakkja, is-Slovenja u l-Ungerija.

⁽³⁾ Żid ringieli oħra fejn meħtieġ.

⁽⁴⁾ Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 3.

3. L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽⁵⁾

Agħti dettalji dwar l-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u indika r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (għal esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Isem il-kumpanija u fejn qiegħda	Attivitajiet	Relazzjoni

4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull tagħrif rilevanti ieħor li l-kumpanija tqis li jkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Il-kumpanija, meta tipprovdi l-informazzjoni indikata hawn fuq, tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta żjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar produtturi esportaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli, u dan jista' jagħti lok għal riżultat inqas favorevoli għal din il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽⁵⁾ Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, persuni jitqiesu li jkunu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonoxxuti bħala soċji fin-negozju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) kwalunkwe persuna li, direttament jew indirettament, tikkontrolla jew ikollha fil-pussess tagħha, 5 % jew aktar tal-istokk jew azzjonijiet mahruġa bid-dritt tal-vot jew it-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament, jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn li huma jkunu, direttament jew indirettament, ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) aħwa (sew jekk ulied l-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri u wlied tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest, "persuna" tfisser kwalunkwe persuna fizika jew guridika.

ANNEX II

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "ristretta" ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

INVESTIGAZZJONI TAR-RIEŻAMI TA' SKADENZA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING LI JIKKONĊERNAW L-IMPORTAZZJONIJET TA' ĊERTI QFIELI TAL-HADID JEW TAL-AZZAR LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.1.3. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "ristretta" kif ukoll il-verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. ID-DETTALJI TAL-IDENTITÀ U TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Telefon	
Faks	

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat totali tal-kumpanija f'EUR (EUR), u l-fatturat u l-piż jew il-volum tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ⁽²⁾ u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għall-perjodu li jkopri mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2013, ta' ċerti qfieli tal-hadid jew tal-azzar, kif definit fin-notifika ta' bidu. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum li ntużat.

	Piż jew volum	Valur f'EUR (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'EUR (EUR)		
L-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (GU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, id-Danimarka, l-Estonja, Franza, il-Finlandja, il-Greċja, il-Germanja, l-Irlanda, l-Isvezja, l-Italja, il-Kroazja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Renju Unit, ir-Repubblika Ċeka, ir-Rumanija, Spanja, is-Slovakkja, is-Slovenja u l-Ungerja.

3. L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji dwar l-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u indika r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (għal esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Isem il-kumpanija u fejn qiegħda	Attivitajiet	Relazzjoni

4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull tagħrif rilevanti ieħor li l-kumpanija tqis li jkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Il-kumpanija, meta tipprovdi l-informazzjoni indikata hawn fuq, tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta zjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar importaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli, u dan jista' jagħti lok għal riżultat inqas favorevoli għal din il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, persuni jitqiesu li jkunu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonossuti bħala soċji fin-negozju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) kwalunkwe persuna li, direttament jew indirettament, tikkontrolla jew ikollha fil-pussess tagħha, 5 % jew aktar tal-istokk jew azzjonijiet mafruga bid-dritt tal-vot jew it-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament, jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn li huma jkunu, direttament jew indirettament, ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk ulied l-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri u wlied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest, "persuna" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika.